

# Biztonsági adatlap

a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV.tv. végrehajtásáról kiadott 33/2004 (IV.26.) ESZCSM rendelet, valamint a 453/2010 Európai Közösségi rendelet szerint



## Calgonit MC 942

Létrehozás dátuma: 2014.03.04.  
Felülvizsgálat dátuma: 2015.06.01  
Verziószám: 2.

### 1. Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

#### 1.1. Termékazonosító: Calgonit MC 942

#### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított, illetve ellenjavallt felhasználása:

CIP tisztítás. Ellenjavallt felhasználás: lakossági felhasználás.

#### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Gyártó/szállító: Calvatis GmbH.  
Dr.Albert Reimannstr. 2  
D-68528 Ladenburg  
Tel.:+49 6203 105 0

Forgalomba hozó: PentaClean Kft., 2049 Diósd, Vadrózsa u. 21.  
06 23 545 650 Fax: 06 23 370 094  
E-mail: [pentaclean@pentaclean.hu](mailto:pentaclean@pentaclean.hu)

#### 1.4. Sürgősségi telefon szám: 06/80-201-199

ETTSZ Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.

### 2. Veszélyesség szerinti besorolás

#### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása:

##### 2.1.1 Az anyag vagy keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint:

Met. Corr.1 H290  
Skin Corr. 1B H314

#### 2.2 Címkézési elemek az 1272/2008/EK rendelet szerint:

Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez: kénsav

GHS

piktogram:



GHS05



GHS07

Figyelmeztetés: Veszély

#### Figyelmeztető mondatok:

H290 Fémekre korrozív hatású lehet.

H315 Bőrirritáló hatású.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:

P260 A por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzése tilos.

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

P314 Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni.

P303 + P361 + P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal el kell távolítani/le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.

P301 + P330 + P331 LENYELÉS ESETÉN: a száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.

P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P406 Saválló/saválló bélésű ... edényben tárolandó.

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként a helyi jogszabályoknak megfelelően.

#### 2.3 Egyéb veszélyek

PBT és vPvB értékelés: nem alkalmazható

### 3. Összetétel / az összetevőkre vonatkozó adatok

# Biztonsági adatlap



a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV.tv. végrehajtásáról kiadott 33/2004 (IV.26.) ESZCSM rendelet, valamint a 453/2010 Európai Közösségi rendelet szerint

## Calgonit MC 942

Létrehozás dátuma: 2014.03.04.  
Felülvizsgálat dátuma: 2015.06.01  
Verziószám: 2.

### 3.2. Keverékek

	CAS szám EU szám Regisztrációs szám	%-os arány	1272/2008/EK
foszfonsav Na-só	2235-43-0 218-791-8 -	5-15	Eye Irrit. 2, H319
nátrium karbonát	497-19-8 207-838-8 01-2119485498-19	5-15	Eye Irrit. 2, H319
etanolamin	141-43-5 205-483-3 -	5-15	Skin corr. 1B, H314 Acute Tox.4, H302 Acute Tox.4, H312 Acute Tox.4, H332
kálium-hidroxid	1310-58-3 215-181-3 01-2119487136-33	< 3	Skin Corr.1A, H314 Acute Tox.4, H302

(A „H” mondatok teljes szövege a 16. pontban található)

### 4. Elsősegélynyújtás

**4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:** A szennyezett ruházatot le kell vetni.

**Belélegzés esetén:** A sérültet vigyük friss levegőre és ha kell, hívjunk orvost.

**Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le bő szappanos vízzel és jól öblítsük le. További panasz esetén forduljunk orvoshoz.

**A szemmel való érintkezés után:** Kontaktlencsét eltávolítani. Bő hideg vízzel a szemhéjszélek széthúzása mellett néhány percen keresztül a szemet öblíteni, panaszos tünetek megmaradása esetén orvoshoz fordulni.

**Lenyelés esetén:** Öblítsük ki a sérült száját és itassunk sok vizet és gondoskodjunk friss levegőről.

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:**

**Akut toxicitás:** nincs ilyen információ

**Primer ingerhatás:**

**Bőrrel érintkezés:** általában nem irritáló

**Szembe kerülés:** irritáló hatású

**Elhúzódó/ idült hatás kockázata:** nincs

**Szenzibilizáló hatás:** nincs

**Hosszantartó hatás kockázata:** A termék egyetlen összetevője sincs besorolva mint rákkeltő, mutagén, vagy termékenységet károsan befolyásoló anyag

**4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:** Amennyiben a sérült állapota indokolja, hívjunk orvost!

### 5. Tűzvédelmi intézkedések

**5.1. Oltóanyag:** CO<sub>2</sub>, vízpermet, oltópor. Nagyobb tűz esetén alkoholnak ellenálló hab. Használjon a környezetnek megfelelő oltóanyagot.

**5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:** nincsenek, a termék maga nem éghető.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:** a tűzoltáshoz maró anyag ellen védelmet nyújtó ruházatot és környezettől független légzőkészüléket viseljünk.

### 6. Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

**6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:** Különleges intézkedés nem szükséges.

# Biztonsági adatlap

a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV.tv. végrehajtásáról kiadott 33/2004 (IV.26.) ESZCSM rendelet, valamint a 453/2010 Európai Közösségi rendelet szerint



## Calgonit MC 942

Létrehozás dátuma: 2014.03.04.  
Felülvizsgálat dátuma: 2015.06.01  
Verziószám: 2.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:** A készítményt talajba, élővizekbe és kezelés nélkül közcsatornába juttatni nem szabad.

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:** Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, stb.) itassuk fel. Az összegyűjtött szennyezett anyagot az előírások szerint távolítsuk el.

**6.4 Hivatkozás más szakaszokra:** Vegye figyelembe a fentiekén kívül a 8. és a 13. szakasz előírásait.

## 7. Kezelés és tárolás

**7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:** Ne keverjük más termékkel. A munkaterületen megfelelő szellőzést kell gondoskodni.

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:** Eredeti zárt csomagolásban, száraz, jól szellőző helyiségben, élelmiszerektől távol, gyermekektől elzárva tárolandó. Fagytól védjük.

Tárolási osztály: TRGS 510: LGK 12

**7.3. Meghatározott végfelhasználás:** CIP tisztítás.

## 8. Az expozíció ellenőrzése / egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek:

A komponensek munkahelyi határértékei:

Kálium-hidroxid (1310-58-3): rövid távon  $2 \text{ mg/m}^3$

Etanolamin (141-43-5): rövid távon  $7,6 \text{ mg/m}^3$ , 3 ppm  
hosszú távon  $2,5 \text{ mg/m}^3$ , 1 ppm

### 8.2. Expozíció ellenőrzése:

#### Általános védekezési és higiéniai intézkedések:

Az általános vegyszerkezelési szabályokat be kell tartani. Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól. A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le. Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet. Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést, a termék véletlen lenyelését.

**Szemvédelem:** jól záródó, oldalt is védő szemüveg

**Légzésvédelem:** nem szükséges

**Bőrvédelem:** sav-lúgálló vízhatlan védőruházat, védőkesztyű

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:

Megjelenési forma: sárgás folyadék  
Szag: gyenge, ammóniás  
Sűrűség:  $1,30 \text{ g/cm}^3$  (20 °C-nál)  
Forráspont:  $>100 \text{ °C}$   
Kristályosodási pont: kb.  $0 \text{ °C}$   
Vízben való oldódás: teljesen oldható  
pH érték 20 °C-nál: 10,8 (10 g/l)

**9.2. Egyéb információk:** Nincs adat.

## 10. Stabilitás és reakciókészség

**10.1. Reakciókészség:** veszélyes reakciók nincsenek

**10.2. Kémiai stabilitás:** Az ajánlott felhasználási feltételek mellett a termék stabil

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:** nincs ismert veszélyes reakció

**10.4. Kerülendő körülmények:** nincs ilyen információ

# Biztonsági adatlap

a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV.tv. végrehajtásáról kiadott 33/2004 (IV.26.) ESZCSM rendelet, valamint a 453/2010 Európai Közösségi rendelet szerint



## Calgonit MC 942

Létrehozás dátuma: 2014.03.04.  
Felülvizsgálat dátuma: 2015.06.01  
Verziószám: 2.

**10.5. Nem összeférhető anyagok:** nincs ilyen információ.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek:** nincs ismert veszélyes bomlástermék.

### 11. Toxikológiai információk

#### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:

**Ákut toxicitás:** Állatokra toxikológiai vizsgálat a tárgyi termékre vonatkozólag nem lett végezve. A kritikus dózisértékek a termék egyes összetevőkre kerültek megadásra:

**Etanolamin / 141-43-5**

Emésztőrendszeri kockázat LD50 (lenyeletve - patkány) – 1510 mg/kg

Bőrre fennálló kockázat: LD50 (bőr - patkány) – 1000 mg/kg

**Kálium-hidroxid / 1310-58-3**

Emésztőrendszeri kockázat LD50 (lenyeletve - patkány) – 333 mg/kg

**Primer ingerhatás:**

**Bőrrel érintkezés:** általában nem irritáló

**Szembe kerülés:** irritáló hatású

**Elhúzó/ idült hatás kockázata:** nincs

**Szenzibilizáló hatás:** nincs

**Hosszantartó hatás kockázata:** A termék egyetlen összetevője sincs besorolva mint rákkeltő, mutagén, vagy termékenységet károsan befolyásoló anyag

### 12. Ökológiai információ

**12.1. Toxicitás:** A vizeket veszélyeztetheti

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:** Nincs információ

**12.3. Bioakkumulációs képesség:** Nincs adat

**12.4. A talajban való mobilitás:** A termék 3. pontban felsorolt összetevői teljes mértékben oldódnak vízben és ezért a vízzel együtt a természetes környezetbe kerülhetnek

Egyéb ökológiai információ: KOI: 247 g O<sub>2</sub>/kg termék

**12.5. PBT és vPvB értékelés eredményei:** Nem alkalmazható

**12.6. Egyéb káros hatások:** Nincs információ

### 13. Ártalmatlanítási szempontok

#### 13.1. Hulladékkezelési módszerek:

A begyűjtött hulladékok kezelésének módját egyeztetni kell a területileg illetékes Környezetvédelmi hatósággal.

**Hulladékok besorolása:**

a csomagolóanyag kezelése és ártalmatlanítása a készítményre vonatkozó előírásoknak megfelelően történhet a 94/2002. (V.5.) Korm. rendelet szerint. EWC: 15 01 10 (műanyag)

### 14. Szállításra vonatkozó információk

A termék szállítás szempontjából nem minősül veszélyes árunak

**14.1. UN-szám:** 1719

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** MARÓ, LÚGOS FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (KALIUMHYDROXID)

**14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok):** 8 (C5)

**14.4 Csomagolási csoport:** III

**14.5 Környezeti veszélyek:** nincs adat

# Biztonsági adatlap



a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV.tv. végrehajtásáról kiadott 33/2004 (IV.26.) ESZCSM rendelet, valamint a 453/2010 Európai Közösségi rendelet szerint

Létrehozás dátuma: 2014.03.04.  
Felülvizsgálat dátuma: 2015.06.01  
Verziószám: 2.

## Calgonit MC 942

**14.6 A felhasználót érintő esetleges óvintézkedések:** Kemler szám: 80

**14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás:** nincs adat

### 15. A szabályozással kapcsolatos információk

#### 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok:

A kémiai biztonságról szóló 1907/2006 Európai Közösségi rendelet.

Veszélyes anyag kezelés: 44/2000 EüM rendelet; 25/2000 EüM-SzCsM együttes rend. a munkahelyek kémiai biztonságáról.

33/2004. (IV:26) ESZCSM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000 (XII.27.) EüM rendelet módosításáról.

38/2003.(VII.7.) ESZCSM-FVM-KVVM együttes rendelet a biocid termékek előállításának és forgalomba hozatalának feltételeiről.

25/2000.(IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

Hulladékkezelés: 98/2001 Korm.rendelet; 16/2001. (VII.18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről

Munkavédelem: 1993. XCIII. Törvény

Veszélyes hulladék: 98/2001.(VI.15.) Korm.rend. a veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről.

Vízszennyezés: 203/2001.(X.26.) Korm.rend.; 204/2001.(X.26.) Korm. rend. a felszíni vizek minősége védelmének egyes szabályairól; 7/2002.(III.1.) KöM rend. a használt és szennyvizek kibocsátásáról.

**15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** nem készült

### 16. Egyéb információk:

A fenti adatok jelenlegi ismereteinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját.

A felhasználó felelőssége, hogy ezen információk alkalmazásáról és a termék felhasználásáról döntsön.

Az 1. felülvizsgálat oka: - a 453/2010 Európai Közösségi rendelet szerinti pontosítások.

A 2. felülvizsgálat oka: az 1272/2008/EK rendeletnek megfelelő módosítások.

A 2. és 3. pontnak megfelelő H-mondatok:

H302 Lenyelve ártalmas.

H312 Bőrrel érintkezve ártalmas.

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz

H332 Belélegezve ártalmas

A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labeling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyi anyag Nyilvántartási Szolgálat

# Biztonsági adatlap



a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV.tv. végrehajtásáról kiadott 33/2004 (IV.26.) ESZCSM rendelet, valamint a 453/2010 Európai Közösségi rendelet szerint

## Calgonit MC 942

Létrehozás dátuma: 2014.03.04.  
Felülvizsgálat dátuma: 2015.06.01  
Verziószám: 2.

CK-érték	Megengedett csúcskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyi anyag-ügynökség
Ec <sub>x</sub>	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ec <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC50	Ec <sub>x</sub> a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Ed <sub>x</sub>	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Ed <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EU szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
ESIS	(European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LC <sub>x</sub>	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LD <sub>x</sub>	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív